KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1557/78

af 5. juli 1978

om salg til forudfastsat pris af oksekødkonserves, som interventionsorganerne ligger inde med, om ændring af forordning (EØF) nr. 1687/76 og som ophævelse af forordning (EØF) nr. 2311/77

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød [1], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 425/77 [2], særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Lagrene af oksekødskonserves, der er produceret i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1295/74 af 22. maj 1974 om forarbejdning af oksekød, der er overtaget af interventionsorganerne [3], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1145/75 [4], er blevet så gamle, at de må afsættes;

salget bør ske til en forudfastsat pris, således at denne konserves kan afsættes til en rimelig pris;

der bør fastsættes en salgspris, der bl.a. beregnes på grundlag af erfaringer fra tidligere salg af den pågældende konserves; for at tilskynde til at gøre brug af mulighederne for udførsel, bl.a. af den konserves, som på grund af pakning i dåser med en ret høj enhedsvægt vil kunne støde på afsætningsvanskeligheder i detailhandelen, bør der dog fastsættes lidt lavere salgspriser til udførsel;

slaget bør ske i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 216/69 af 4. februar 1969 om de nærmere regler for afsætningen af det af interventionsorganerne købte frosne oksekød [5], idet der dog fastsættes nødvendige undtagelser som følge af særlige forhold vedrørende produkter og bestemmelsessteder;

fristen for udførsel skal forlænges for eksportører, der ønsker at anvende de muligheder, der er hjemlet i Rådets forordning (EØF) nr. 441/69 af 4. marts 1969 om supplerende hovedregler for ydelse af eksportrestitutioner til de produkter, for hvilke der gælder en ordning med en enhedspris, og som udføres i uforandret stand eller i form af visse varer, som ikke henhører under traktatens bilag II [6], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 269/78 [7];

erfaringerne med hensyn til udførsel af konserves, der er solgt af interventionsorganerne, viser, at mulighederne for udførsel kun kan udvides, såfremt opkøberne har mulighed for at købe visse mængder konserves hos interventionsorganerne til en fast pris og overtage disse mængder gradvis over en ret lang periode med henblik på at gennemføre kontrakter, der er indgået med opkøbere i tredjelande; denne frist bør dog ikke være længere end 6 måneder; det er desuden nødvendigt at fastsætte visse særlige betingelser, bl.a. fremlæggelse af en eksportkontrakt, for at sikre at denne udvidelse af overtagelsesfristen kun tillades for eksportkontrakter, hvor gennemførelsesfristen er længere end den i øjeblikket gældende overtagelsesfrist;

det er nødvendigt at fastsætte bestemmelser for frigivelse af sikkerhedsstillelsen; i tilfælde af salg til udførsel skal det fastsættes, at sikkerhedsstillelsen kun frigives, såfremt der føres bevis for, at varerne faktisk er bragt på markedet i tredjeland; dette bevis kan føres på samme måde som for differentierede restitutioner i overensstemmelse med artikel 11, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 192/75 af 17. januar 1975 om gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for landbrugsprodukter [8], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2838/77 [9];

det er nødvendigt at ændre bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1687/76 af 30. juni 1976 om fælles gennemførelsesbestemmelser for kontrol med anvendelse af og/eller bestemmelse for produkter fra intervention [10], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 732/78 [11];

af administrative grunde er det nødvendigt at ophæve Kommissionens forordning (EØF) nr. 2311/77 af 20. oktober 1977 om salg til en på forhånd fikseret pris af oksekødkonserves, som interventionsorganerne ligger

---

(1) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1978, s. 24.
(2) EFT nr. L 61 af 5. 3. 1977, s. 1.
(3) EFT nr. L 140 af 23. 5. 1974, s. 47.
(4) EFT nr. L 112 af 1. 5. 1975, s. 60.
(5) EFT nr. L 28 af 5. 2. 1969, s. 10.
(6) EFT nr. L 59 af 10. 3. 1969, s. 1.
(7) EFT nr. L 40 af 10. 2. 1978, s. 7.
(8) EFT nr. L 25 af 31. 1. 1975, s. 1.
(9) EFT nr. L 327 af 20. 12. 1977, s. 23.
(10) EFT nr. L 190 af 14. 7. 1976, s. 1.
(11) EFT nr. L 251 af 1. 10. 1977, s. 60.

inde med (1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 157/78 (2); den aktuelle situation på kødmarkedet i Forbundsrepublikken Tyskland nødvendiggør imidlertid, at salget af disse konservesvarer ikke genoptages før den 1. august 1978;

de i denne forordning fastsatte bestemmelser er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Fra den 10. juli 1978 sælger det danske og irske interventionsorgan og fra den 1. august 1978 det tyske interventionsorgan oksekødkonserves, der er produceret i henhold til forordning (EØF) nr. 1295/74.

2. Mængderne og kvaliteten af samt prisen for denne konserves er fastsat i bilag I. De anførte priser vedrører for kolonne D:

— afsnit a) salg til Fællesskabets interne marked;
— afsnit b) salg til udførsel.

3. De pågældende kan få oplysninger vedrørende såvel mængder som de steder, hvor produkterne er oplagret, på de adresser, der er anført i bilag II.

Artikel 2

Bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 216/69, særlig artikel 2-5, anvendes for de i nærværende forordning fastsatte salg med forbehold af følgende bestemmelser:

1. Prisen betales, efterhånden som varerne udgår fra lageret, i forhold til de udtagne mængder, senest dagen forud for hver overtagelse;

2. Vægten af den pågældende konserves angives som nettovægt;

3. Sikkerhedsstillelsen udgør:
   a) 10 RE/100 kg for de i artikel 1, stk. 2, litra a), omhandlede salg
   b) 25 RE/100 kg for de i artikel 1, stk. 2, litra b), omhandlede salg;

4. For de i artikel 1, stk. 2, litra b), omhandlede salg er ansøgningen om opkøb kun gyldig, hvis den ledsages af køberens skriftlige forpligtelse til at overtage og udføre denne konserves inden for en frist på 8 uger fra datoen for indgivelse af ansøgning om opkøb.

   Såfremt køberen henfører kødet under den ordning, der omhandles i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 441/69, skel varerne udføres i løbet af 6 måneder efter datoen for indgivelse af ansøgning om opkøb.

(1) EFT nr. L 269 af 21. 10. 1977, s. 26.
(2) EFT nr. L 23 af 28. 1. 1978, s. 28.

Artikel 3

1. Uanset artikel 2, stk. 4, forlænges fristen for overtagelse og udførsel af konserves, der er solgt i henhold til denne forordning, til højst 6 måneder fra den dag, hvor ansøgningen om opkøb indgives, såfremt

a) denne ansøgning ledsages af en bekræftet genpart af en eksportkontrakt vedrørende konserves, samt af en skriftlig forpligtelse til at indgive ansøgning eller ansøgninger om eksportlicens for det bestemmelsessted og for den mængde, der er anført i kontrakten

b) ansøgeren skriftligt forpligter sig til at overtage og udføre denne konserves inden 6 måneder fra den dag, hvor ansøgningen om opkøb indgives.

2. Den første arbejdsdag efter ansøgningernes indgivelse underretter hvert interventionsorgan Kommissionen om de indgivne ansøgninger om opkøb med angivelse af den mængde konserves, der er ansøgt om, pr. kategori og bestemmelsessted.

Artikel 4

I henhold til artikel 5, stk. 4, litra b), i forordning (EØF) nr. 216/69 anses de i kontrakten fastsatte betingelser for at være opfyldt af køberen, såfremt

a) for så vidt angår konserves, der afsættes på Fællesskabets interne marked, den i kontrakten fastsatte mængde er blevet overtaget inden for den fastsatte frist, og såfremt købsprisen er betalt fuldt ud

b) for så vidt angår konserves, der afsættes til udførsel, de i litra a) omhandlede betingelser er opfyldt, og såfremt det i artikel 12 i forordning (EØF) nr. 1687/76 omhandlede bevis samt beviset for, at varerne er blevet indført i et tredjeland i overensstemmelse med artikel 11, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 192/75, er blevet ført; for konserves, der sælges i overensstemmelse med artikel 3, frigives sikkerhedsstillelsen dog først, når der er ført bevis for, at hele den mængde konserves, der er fastsat i eksportkontrakten, har nået det i denne kontrakt fastsatte bestemmelsessted.

Artikel 5

I afsnit »I. Produkter, som skal udføres i den stand, hvori de udtages fra interventionslager« i bilaget til forordning (EØF) nr. 1687/76 foretages følgende ændringer:

a) pkt. 8 og den dertil hørende fodnote udgår; disse bestemmelser finder dog fortsat anvendelse for produkter, for hvilke forordning (EØF) nr. 2311/77 fortsat anvendes;

b) følgende punkt og den dertil hørende fodnote([11]) indsættes efter pkt. 10 :

»11. Kommissionens forordning (EØF) nr. 1557/78 af 5. juli 1978 om salg til forudfastsat pris af oksekødkonserves, som interventionsorganerne ligger inde med, om ændring af forordning (EØF) nr. 1687/76 og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2311/77 ([11]).

([11]) EFT nr. L 184 af 6. 7. 1978, s. 12.«

Artikel 6

Såfremt de mængder, der er til rådighed, er mindre end de mængder, for hvilke der er indgivet ansøgninger om opkøb den 10. juli 1978 til det danske og det irske interventionsorgan og den 1. august 1978 til det tyske interventionsorgan, betragtes disse ansøgninger som indgivet på samme tidspunkt.

Artikel 7

1. Forordning (EØF) nr. 2311/77 ophæves. Den anvendes dog fortsat for ansøgninger om opkøb, der er indgivet, inden nærværende forordnings ikrafttræden.

2. I alle fællesskabsretsakter, hvor der henvises til forordning (EØF) nr. 2311/77 eller til visse artikler i nævnte forordning, skal en sådan henvisning betragtes som vedrørende nærværende forordning eller de tilsvarende artikler i nærværende forordning.

Artikel 8

Denne forordning træder i kraft den 10. juli 1978.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. juli 1978.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

ANNEXE I — ANHANG I — ANNEX I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — BILAG 1

État membre Mitgliedstaat Member State Stato membro Lid-Staat Medlemsstat	Produits Erzeugnisse Products Prodotti Produkten Produkter	Quantités (tonnes) Mengen (Tonnen) Quantities (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Mængde (tons)	Prix de vente (UC/100 kg) poids net Verkaufspreise (RE/100 kg) Nettogewicht Selling prices (u.a./100 kg) net weight Prezzi di vendita (UC/100 kg) peso netto Verkoopprijzen (RE/100 kg) nettogewicht Salgspris (RE/100 kg) nettovægt	
A	B	C	D (1)	
			a)	b)
DANMARK	Oksekød i egen saft			
	— kartoner med 12 runde dåser, hver med en nettovægt på 1 815 g	± 7 500	100,0	90,0
	— kartoner med 12 firkantede dåser, hver med en nettovægt på 1 815 g	± 2 500	100,0	90,0
DEUTSCHLAND	Rindfleischkonserven in Dosen von 400 Gramm netto je Dose	±13 000	112,4	112,4
IRELAND	Canned stewed steak with net weight of 425 grams per can	±2 200	112,4	90,0

(1) D a) — Conserves destinées au marché intérieur de la Communauté.
— Für den Binnenmarkt der Gemeinschaft bestimmte Konserven.
— Canned beef for sale within the Community.
—. Conserve destinate al mercato comunitario.
— Conserven bestemd voor de markt van de Gemeenschap.
— Konserves bestemt for det interne marked i Fællesskabet.

b) — Conserves destinées à être exportées.
— Für den Export bestimmte Konserven.
— Canned beef for export.
— Conserve destinate all'esportazione.
— Conserven bestemd voor export.
— Konserves bestemt for eksport.

ANNEXE II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANNEX II — BILAG II

Adresses des organismes d'intervention — Anschriften der Interventionsstellen — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Addresses of the intervention agencies — Interventionsorganernes adresser

DANMARK :

Direktoratet for markedsordningerne,
EF-Direktoratet,
Frederiksborggade 18,
1360 København K,
Tlf. (01) 15 41 30, Telex 15 137 DK.

DEUTSCHLAND :

Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM),
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse),
Postfach 180107 — Adickesallee 40,
D — 6 000 Frankfurt am Main 18,
Tel. (0611) 55 04 61/55 05 41, Telex : 04 11 727/04 11 156.

IRELAND :

Department of Agriculture and Fisheries, Agriculture House,
Kildare Street,
Dublin 2,
Tel. (01) 78 90 11, ext. 23 56, Telex 4280 and 5118.